

No. 22440

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
UPPER VOLTA**

**Agreement concerning financial co-operation—*National  
Agricultural Credit Fund*. Signed at Ouagadougou on  
13 March 1982**

*Authentic texts: German and French.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 11 November 1983.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
HAUTE-VOLTA**

**Accord de coopération financière — *Caisse nationale de  
crédit agricole*. Signé à Ouagadougou le 13 mars 1982**

*Textes authentiques : allemand et français.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 11 novembre 1983.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE UPPER VOLTA CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION

---

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of the Upper Volta,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of the Upper Volta,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial co-operation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Upper Volta,

Have agreed as follows:

*Article 1.* (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of the Upper Volta to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau, (Development Loan Corporation), Frankfurt-am-Main, for the project "Caisse Nationale de Crédit Agricole" a financial contribution of up to DM 2,000,000 (two million deutsche mark).

(2) The project referred to in paragraph 1 may be replaced by other projects if the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of the Upper Volta so agree.

*Article 2.* Utilization of the contribution referred to in article 1 as well as the terms and conditions on which it is granted shall be governed by the contract to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt-am-Main, and the recipient of the contribution, the contract being subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

*Article 3.* The Government of the Republic of the Upper Volta shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Upper Volta in connection with the conclusion and execution of the contract referred to in article 2.

*Article 4.* With regard to supplies and services resulting from the renting of the contribution, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

*Article 5.* This Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration

---

<sup>1</sup> Came into force on 13 March 1982 by signature, in accordance with article 6.

to the contrary to the Government of the Republic of the Upper Volta within the three months following the date of entry into force of this Agreement.

*Article 6.* This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Ouagadougou on 13 March 1982, in two originals, in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Republic  
of Germany:

WEERTH

For the Government of the Republic of the Upper Volta:

SANFO

---